



Consejo de Seguridad

PROVISIONAL

S/PV.3311
10 de noviembre de 1993

ESPAÑOL

ACTA TAQUIGRAFICA PROVISIONAL DE LA 3311ª SESION

Celebrada en la Sede, Nueva York,
el miércoles 10 de noviembre de 1993, a las 19.05 horas

Presidente: Sr. LI Zhaoxing

(China)

Miembros: Brasil
Cabo Verde
Djibouti
España
Estados Unidos de América
Federación de Rusia
Francia
Hungría
Japón
Marruecos
Nueva Zelandia
Pakistán
Reino Unido de Gran Bretaña
e Irlanda del Norte
Venezuela

Sr. SARDENBERG
Sr. BARBOSA
Sr. OLHAYE
Sr. DASTIS
Sra. WILLSON
Sr. VORONTSOV
Sr. MÉRIMÉE
Sr. MOLNAR
Sr. MARUYAMA
Sra. GHANNAM
Sr. KEATING
Sr. MARKER

Sir David HANNAY
Sr. TRUJILLO

Este documento contiene la versión taquigráfica de los discursos pronunciados en español y de la interpretación de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en los Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad.

Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y se enviarán firmadas por un miembro de la delegación interesada e incorporadas en un ejemplar del acta, dentro del plazo de una semana, a la Jefa de la Sección de Edición de los Documentos Oficiales, Oficina de Servicios de Conferencias, 2 United Nations Plaza, oficina DC2-794.

Se abre la sesión a las 19.05 horas.

APROBACION DEL ORDEN DEL DIA

Queda aprobado el orden del día.

ELECCION DE CINCO MIEMBROS DE LA CORTE INTERNACIONAL DE JUSTICIA (S/26489, S/26490/Rev.1 y S/26497 y Corr.1)

EL PRESIDENTE* (interpretación del chino): Quisiera señalar a la atención del Consejo que el Sr. José Luis Jesus ha informado al Presidente de la Asamblea General que ya no es candidato en la elección de los miembros de la Corte Internacional de Justicia. Por lo tanto, su nombre no aparece en las cédulas de votación.

De conformidad con el Artículo 11 del reglamento de la Corte Internacional de Justicia, el Consejo celebrará ahora una tercera sesión para elegir un miembro de la Corte Internacional de Justicia, votando nuevamente por la única vacante que queda por cubrir.

Quisiera recordar a los miembros del Consejo que sólo son elegibles los candidatos cuyos nombres aparecen en las cédulas de votación. Las cédulas de votación que contengan votos a favor de más de un candidato serán consideradas nulas.

Por invitación del Presidente, el Sr. Matos (Cabo Verde) y el Sr. Legal (Francia) actúan como escrutadores.

EL PRESIDENTE (interpretación del chino): ¿Puedo considerar que el Consejo está dispuesto a proceder a la elección de un miembro de la Corte Internacional de Justicia?

Así queda acordado.

* Véanse págs. 2-5 y 6 del S/PV.3309.

EL PRESIDENTE (interpretación del chino): Pido al funcionario de conferencias que distribuya las cédulas de votación. Los miembros deberán colocar una cruz en el casillero que se encuentra junto al nombre del candidato por el que desean votar.

Entiendo que todos los miembros del Consejo ya han marcado sus cédulas de votación. Solicito al funcionario de conferencias que recoja las cédulas de votación.

Se han recogido todas las cédulas de votación. Recuerdo a los miembros del Consejo que se procederá al recuento de los votos cuando se hayan recogido las cédulas de votación de la Asamblea General. El Consejo permanecerá en sesión hasta que se reciba dicha información.

*
* *

Se me acaba de informar de que en la Asamblea General se han recogido todas las cédulas de votación.

Comenzará ahora el recuento de las cédulas en el Consejo de Seguridad. Los escrutadores contarán ahora las cédulas. Se efectuarán dos recuentos independientes de las cédulas, es decir, uno por cada uno de los escrutadores.

*
* *

El resultado de la votación es el siguiente:

<u>Cédulas depositadas:</u>	15
<u>Cédulas nulas:</u>	0
<u>Cédulas válidas:</u>	15
<u>Mayoría requerida:</u>	8
<u>Número de votos obtenidos:</u>	
Sr. Abdul G. Koroma (Sierra Leona)	15

EL PRESIDENTE (interpretación del chino): En consecuencia, el Sr. Abdul G. Koroma ha obtenido la mayoría de votos requerida en el Consejo de Seguridad.

Comunicaré por escrito el resultado de la votación al Presidente de la Asamblea General. Ruego al Consejo que permanezca en sesión hasta que el Presidente de la Asamblea General informe al Consejo del resultado de la votación en la Asamblea.

*
* *

Quiero informar a los miembros del Consejo que acabo de recibir la siguiente carta del Presidente de la Asamblea General:

"Tengo el honor de informar a usted que en la 53ª sesión de la Asamblea General, celebrada hoy con el propósito de elegir cinco miembros de la Corte Internacional de Justicia, el siguiente candidato obtuvo la mayoría absoluta de votos en la Asamblea General: Sr. Abdul G. Koroma."

Habida cuenta de que el Consejo de Seguridad y la Asamblea General han estado de acuerdo con el mismo candidato, el distinguido jurista Sr. Abdul G. Koroma ha resultado elegido miembro de la Corte Internacional de Justicia por un mandato de nueve años a partir del 6 de febrero de 1994.

Deseo felicitarlo y desearle todo género de éxitos en el alto cargo para el que ha sido elegido.

También quiero dar las gracias a los escrutadores por su ayuda.

El Consejo de Seguridad ha concluido así sus tareas de esta sesión.

Se levanta la sesión a las 19.50 horas.